

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Vocabularius praedicatorum

Melber, Johannes

[Hagenau], um 1494-95

C

[urn:nbn:de:bsz:31-311671](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-311671)

B ante R

Braulum (ein kleinot die gab die man, vff gethō hat oder
vffgeben hat zc. belonūg lob krone

Breue neutri ge. vñ breuis masculi. ge. ein brieff quā papa
sigillat cū anulo lato ī manibz (mit sinem bñscher) q̄ hz in
se figurā petri nauigātis. Quicquid aut cum plūbo sigilla
tur non dicit breue.

Bruta sunt vel dicunt q̄ longe sunt a rōne

Buccella (ein biß ein müßfol vel ein bißbroz) quantuz vna
vice capi potest (ein brockel broz.

Bufo (ein krot) z scribit p̄ simplex f. **Bulire** (sieden

Buscumduc (hertzogē busch) ciuitas est

schinnor. aris. vel Ca

schinno as. kachē schlagen ein schächter schladē

schinnus (kachē schlack kech erlich lachen

bubisch lichtfertig gelechter mit guffen beruñ

stossen das lachen

Lacabus (ein hafe der da sudt) sonās (lack lack lack

Ladauer (schelm rotten gebein vel totter lip

Ladens. i. deficiens (kräftloser

Ladit directe h̄ sup hoc (es hat das antreffen

Lades ē nomen fontis vñ loci vbi sententia pferunt. (die stat
oder brunne da die vrtel sindt gesprochē worden.

Laduca res (hinfallē gut zergēglic ding vel gut

Ladus (ein krug vel ein mafe) q̄ p̄tinet q̄nos vmas. **Vñ**
in euāgelio. vñ^o debebat centū cados

Calam^o (ein feder schribfeder. **Vñ** lingua est calam^o scribe
(das da ist hōle) sicut arundo. roze balm. vel penna.

Calamitas (die aller groste durfftigkeit. q̄ qz nihil hz intus
nec extra sicut calamus a q̄ dz. et q̄ calamitas est extrema
egestas. die aller grost armut vñ durfftigkeit.

Calamistrari (gezieret bare vñ kruf gemacht) cū ferro qd
dz **Calamistrum.**

Calcaneo nro insidiat diabol^o (der ferkenne. i. sinivite hoif

Calcare (drettē vñ der die fuß treten vel ferkenne

Calcarum (getretten

C ante A

- Calciamentū** (mēge der schube / geschube / vel schube
Calculare (vfeckē / vfrechē / vff sinen eygen nutz.
Calcul^o (rechnung) vel ē carbūcul^o ardēs. Isa. vi. z interpretat^o
Calere warm sin (christ^o)
Caligare (dunckel werdē) vel est induere caligas.
Caligo (dunckelkeit / finsterkeit / vnwyssenheit
Caliga med. cor. dē calciamentū cruz de corio vel ferro factū
(hosen) beingewant / bein rozē von ysen / leder hosen.
vt calce^o. vt ibi. petre calcea te caligas tuas (thū dīn schu
Calyx (trinck geschir) dē a calō. l. lignū. est em (he an
lignū instrumentū vel vas potādī (kelch) sup^o et infer^o
amplū z ī medio strictū. z significat passionē z tribulatio
nē q̄ dat vnicuiqz fm mēsurā.
Callid^o (listiger / kūdiger / arglistiger / betruglicher
Calliditas (arglistigkeit / zu betriegē / betruglichkeit
Callide (arglistiglich.
Caluaria (todten heupter) vel hmoi ossa.
Caluarie loc^o die star da die kalē heupter vñ hirnshaln li
gen) qz caluarie (die bein der todten
Calūnia (vngerechtigkejt vñ ein anōn zu gefugt / falsch ver
clagung / betruglichkeit. Itē calūnia est iniusta petitio ex
certa scia facta in iudicio. vel iuste petitōis falsa rūsio. vñ
falsi criminis ipositio. Primo (so einer gar ein vnbillichs
dem richter zu mut / vel anlangt. Secō dū aduocat^o in
terrogat^o a iudice rūdendo dat falsaz rūsionē. Tertio qū
aduocat^o aduersam ptē nitit^o scādalsare p alicui^o criminis
impositiōnē. dīcēs. excōicat^o est. adulter est.
Calūnioz. ar^o (vngerechtigkejt zu fugē / vñ vff legē mit wor
ten beschwerē / schedigē mit vngerechtigkejt. vnrecht zu
fugen vnrecht thon / betriegē. **CAV**
Camerari^o (kamer meistler / diener knecht.
Camin^o (ein offen / vel hafen / vñ back offē) qz tol^o ardet. In
celo est caminus caritatis. hic po tm scintilla in cordibz
hominū / offen / herd / stad / bach / offen) vt tres pueri ple
cti a Nabuchodonosor (brinnender / vel gluender ofen /
grof / flammend / fuwer das da wider in sich schlecht die

Cante A

- flammen kamyn oder schoyn stein,
Lancellate man^o (gestreckt hēd ein yber die ander in crutz
wisse ein arm yber den andern) ad modū crucis
Lacell^o (ein getter sit i fenestr) vnd sich mā durch od dar
durch herusser, Lādactis, cis, ci, est regina
Lādelaria festiuitas (ein hochzit der kertzwyhūg
Lādens (schinbar, Lādīd^o (schinbar i ein wyssen kleid
Vñ cādīdū dī qd artificialiter est cādorī datū, sicut p lo-
tionē) od durch bleichūg) pān^o efficit cādīd^o (schynbar
wies, Sed albū est a natura (wies vō natuer
Lādīdatio, q̄si cādorīs datio (wismachūg gebūg der wisse
schinbarkeit luter vel schinbar machūg,
Lādor (wisse schinbarkeit vel schinbar wisse vel luter wisse
wisse reinikeit die da schinbar ist ein luterer der da rein
wisse ist schinbarkeit, Lānicies) grauwikeit
Lānicies venerabil (wirdikeit) q̄m hūit vani sue rōe cāctiel
Lāna ē in q̄ fluit aliqd, vt in cāna vene fluit sanguis
Lānon ē regula, canon in missa (regel dar in begriffen wirt
mod^o pficiēdī sacramentū) (vel die still mef ein gesetz) in-
corporatōis (der in lybung wie die glider xpi vereynt wer-
den mit dem lib xpi) qz canon p̄tinet talia p̄ba incorporatio-
nis, Item canon (satzung,
Lānon penitētiālis (ordēlich christēlich satzūg) qliter sacer-
dos se regat in confessione,
Lānon (geistlich recht, Lānonic^o (korberr,
Lānonica instituta (geistlich christēlich yff satzūg,
Lānonice scripturē (die d a sint regel vnd leitūg im glauben
Lānonice epistole (epistel der regierūg vnd furūg christen-
lichens lebens,
Lānonica Johānis est epistola Johānis,
Lānonice aduerbiū (ordēlich nach satzūg der christenheit
nach der rechtē regel,
Lānonicatus est beneficiū canonici,
Lānonisare (inschribe) vt iste ē canonisat^o, s. p̄ sancto iſcpe^o
Lāntare (singē lob sage) sic etiam canere,
Lānticū canticorū (lob gesang oder alle lob gesang, vel lob

Cante 21

gefang der gefanck vel buch der lieb) sponsi et sponse vel
buch der lieb des liebhabers vnd der liebhaberin

Lantilene (spruch vel lieder.

LA-P

Lapax (begrifflich. Lapactas (begrifflichkeit.

Lapella (ein hymeltz) sub q̄ defert eucharistie sacm̄ in pro
cessionibz fieri solitis. Et d̄: sic, qz olim fiebat de pellibz
capraz. Inde p̄ templo est trāslatum

Lape (begriffen. habē beschliffen) Sermo p̄dicant̄ capit i
populo (es enpfecht frucht/erfolgt das es hafftet, es ver
habet hafftet frucht bringet) Und scribit̄ Job, viij. Ser
mo meus nō capit in vobis (verfacht nit an vch.

Lapilli (hare lock d; hare die lock des hark in dē zepffen.

Lapstolū (das rathus) vbi capita ciuitatis pueniūt.

Lapitulū quasi paruū caput. vnde sicut caput claudit in se
oēs sensus. sic capitulum (ein kurtzer begriff) capies in
se sensum materie subiecte in p̄muni Et dicit̄ alio nomie
supscriptio vel titulus. Item capitulū d̄ locus vbi clau
strales pueniūt. qz ibi capita claustrī. i. psone in claustro
cōueniunt.

Capitalior. i. versutior z nō est. q̄si luxuriosus in factis suis
ppetrādis quō pficiat (hoch listiger) quia innūeras vias
coitus excogitat.

Laptare (erfolgen.

Laptatio (begriffung. erfolgūg. vberkūmūg. vel begriffūg
der gutwilligkeit) vt captatio beniuolētie

Laptiuus p̄ captiuatus inuenit̄

Laptiūā captiuitatē duxit zē (die gefangen gefengnuß. vel
sic (die da gefangen warn) duxit captiuos (gefangē. h̄ est
captiuitatē. i. captiuos patres duxit secū xp̄us captiuos
ad celū. et ibi abstractū p̄ p̄creto exponit̄ p̄ figurā empha
sis. Bene aut̄ ponit̄ abstractū ibi. quia christ̄ nō solū ca
ptiuos eduxit. sed etiam ipsam captiuitatē abstulit et de
struxit ne amplius sit

Laptus tus tui. est capacitas (begrifflichkeit. Sed captus
capti (ein gefangner.

Laprea (rech geiß.

Cante 31

- Capricornus** (ein steinbock) q̄rit eibū in altis petris
Caput (haupt ein anfang vrsprung) vt caput fontis,
Caracter est regale signū (ein geistlichs vnuergeglichs zel
chen) q̄d imp̄mitt in bap̄tismo cōfirmatiōe z ordine sacro
Caracterisare (enlich oder glich machen
Carbo ignis (ein brinneder kole vel gluweder kole
Cardo ē postrema ps lanue. vñ cardies mūdi dicunt extre
me pres mūdi, vel d̄ vmkreis der welt.
Cardinalis virtus (ein angeltugēt) qz sicut ianua ī cardine
ita v̄ita n̄ra ī q̄ttuor p̄tibus cardinalibz voluit, z sic cur
rus in q̄ttuor voluit rotis sic v̄ita n̄ra in istz q̄ttuor p̄tibus
s. fortitudine iusticia. tp̄antia. z prudētia. Itē vñ duo
tria q̄ttuor. q̄nqz. Et sic deinceps dicunt nūeri cardiales
qz ceteri nūeri. s. ordiales vt p̄m^o secūdus tertius. z sic deinceps
z nūeri dispartitiū v̄l distributiū. vt singuli bini q̄terni q̄
ni. z sic deinceps zc. in illis p̄mis et p̄ncipalibz numeris
volunt sicut ianua in cardine. de q̄ lati^o vide Augusti
onē sub greca dictiōe dya.
Carina ē vulgare ytaloz. d̄r sic a carētia hoīm z ciboū (ein
karen.
Caribdis (verderblichkeit bodelosigkeit merschlūt ei dum
pfel oder güpel oder kunkel) diuerso vulgari. s. franck
schwap r̄ynlender (wurbel im wasser v̄l wasser wurbel
mergit z trahit nauim subtus.
Caris grece ē gr̄a latie z scribit p̄ k̄ dicit catholicon
Caritas (godlich vñ bruderlich lieb) ē amor faciens carum
kostbarlich kostbar duwer vñ wirdig d̄r etiam caritas
q̄i cara vnitas. qz nos vnit caro. s. dilectio. vñ a caris gr̄a
d̄r hec Caritas. s. dilectio vel rez emptio difficilis. Sed
magis pp̄re hec d̄r caritudo et caristia. Itē caritas (kost
barlichkeit. Caritas ē locare amantē extra se ī amatum
Carū d̄r a caris in duabz significatiōibz. scz carū dilectū. v̄l ca
rum cul^o emptio ē difficil. carz q̄ d̄r dilectū (lieb) ratiōe sue
p̄ciositatis.
Carisma ē carz donū (ein kostbar gab vel gnad vel gabe.

Cante A

Larinen (gedicht vñ lobgesang satzüg der wort gemessen
verf) vbi pncipiū et finis pueniūt rymen sich

Larnal dñs (ein liplich herre, Larnalis timor (menschlich
forcht) Larnalsa vñ bona (zitliche gut korn wingelt)

Larnal hō est q̄ iplet z pficit sine psequit voluptates car
nis (fleischlich mēsch) libidinosus (ynkuschcher, Itē carna
lis hō etiā d̄r q̄ adhuc i se sentit vel h̄z ea q̄ mūdi sūt (welt
lich begird vñ mēschlich blodikeit) z talis impfectus ē
adhuc et si non inustus.

Larnalitas (liplicher wolust / fleischlich beweglikeit.

Larnifer vno mō (ein hēcker) sc̄z licitor (zuchtiger) vt frequē
ter in legendis sanctorū reperit) Alio mō ē faciēs hoc est p
parans carnes (metzler vñ metzger

Larnispruiū est tēpus q̄ esu carnū p̄iuamur.

Laro p hoie sepe ponit (mēschlich natur liplich begird / sy
beschkeit vñ tierischkeit fleisch lieb) vel libido carnalis

Larpe ore herbas (ab byssen / ab nemen mit den zenen ab
zerren) sicut vacca.

Larta (karten spile.

LAS

Lassare (krafftlof machē. cass^o fmo / vnnutz krafftlof red.

Castellū (burglin / schloflin) Warta d̄r castellū (ei burglin
das da beschlossen ist) Similiter dicit diminutiue La
stellum ad idem.

Lastitas (kestigūg vñ renikeit vñ messikeit in allen d̄ingen
mydūg aller vberflus) sc̄z i p̄bis cibo et potu, vestimēt et
lectis, et circa lotionē vnctionē corp̄is et balneoz, et cir
ca oia membra q̄nq̄ sensuū vt nō plus videre q̄ expedi
ar et vtile sit, Et sic p̄ p̄antia ponit

Lastus (ein messiger

Lastificare (kusch vñd rein machen,

Lastigare (kestigen

Lastz d̄r p̄rte exercit^o a castrado, qz milites oliz castrabant
in virginitate. Vel dicit a castellis (ein spitz vel ein scha
re die ein spitz macht) vñ acies in pugna (ein here wagen
burck vñ stritbar mēner) vel exercitus armatoz vel ein
schlof quia in castellis nobiles iacuerūt in campis in ex

C ante A

- ercitu. *Baria est ordinata vt castrorū ades. hoc est. ipsa est zc.* (si ist als die spitz am stryete die die sind erschreckt)
castra nostra (ynsere wonūge vel gezelt)
Casula (ein busellig buslin ein butte tabernackel mit stucken gemacht. In hmōl casulis patriarche fidel habitauerunt. Et est diminutiū a casa q̄ est parua domus.
Casus (ei begebūg ei zufal ei geschicht ei sunderlich v all. dīng die sich begebē) casu accidit (von geschicht.
Casuale (ein dīng dz sich vō vngeschicht begibt ein dīng das da vff ein zwifel steet) hz em mltas causas acciden tales q̄ faciūt ipm̄ in differēs ad sic eē vel non sic esse. Et dz ptingēs ad vtrūlibet (das sich begibt vff beden syten
Catasta ein rame da mā durch trucket oder spant) v̄l est genus pene eculo simile. vel lect^o ferreus. vel scala in q̄ ligant puniēdi siue cruciandi.
Cataracta (ein blatsch regen) qm̄ scz v̄it maḡ pluua vt qm̄ nubes se apirēt (wolckē bruch ein fruchtbar süsser regē.
Cathalogus sanctorū (ein gemein inschribūg vel ei gemein rede) aploz. Item nullus venerat tanq̄ sanct^o in ecclia nisi inscriptus sit in cathalogum.
Cathaplasma (ein plaster das man oben vff die wūde legt habens formā vulneris
Catena (ring in der ketten vel ein kette
Caterua (ein schare
Cateruatim (huffenlich) (gehuffent mit huffen wies.
Cathedralis ecclesia (ein stift) vbi scz ē ep̄s vel sedes eius ep̄scopalis.
Cathecism^o (vnderwyfung in den grūntlichē stucken des glaubens) scz pater n̄r. credo. septem sacramēta.
Cathecizare (grūntlichen vnderwissen in grūntlichen lerē des christenlichen glaubēs) scz p̄r. credo
Cathecisari (vnderwist werden.
Cathecum^o (est aliq̄s iformat^o in fide nōdū baptizat^o.
Cathegorica ppositio (schlecht einfaltig rede) hēgt nit ein in das ander) sicut ypoteca.
Catholicus (ein christenlicher mensch.

Canteñ

Catholici (gemein christen mēschē· glaubig mēschē die da
sin in der gemein samlung)

Catholica ecclesia (die gemein christenlich kirch,

Catholica propositio (christlich warheit

Catholica historia (gemein geschriffte von den geschlechten

qz catholicon grece est vtile latine siue commune latine.

Et catholica fides nō dicitur vni⁹ p^ouati infidelis aut heretici
sicut ipsi⁹ (rockēzan) nec sic dicitur fm p^ouati boiem. Sed
dicitur fides ap^oz tot⁹ ecclesie, z g^o in simbolo dicitur, credo san-
ctā ecclesiā catholicā. Unde Bohemi licet xpiani sint ta-
men non sunt catholici, quia non credunt ecclesiā catho-
licam.

Cautio vno modo (sursichtigkeit,

Cauere (behutē fur kümē. vel vor kümē dar vor sin) ne sez

Cauerna (ein hule,

(fiat:

Cauillatio est qñ ex euidēter ver⁹ itur ad eustenter falsa per
quādam p^oz inuolutōez) durch verwilgūg vñ mischūg
der falschheit verborzlich vñ listiglich vt illis cōcessis z
admissis pcedatur ad victoriā obtinendam. sicut faci-
unt aduocati in iudicijs (falsch betruglich vnd lugēhaf-
tig geschwetz

Cauilla (ein nagel in ein loch) vno modo

Cauillosa positio (geferlich furgebūg) in iudicio vl⁹ (dar ge-
bung· vel frage die hat in ir vl⁹ vff ir betruglicheit) ita qz
dū dat responsio ita vel nō, tūc fallax aduocatus incipit
vincere in causa (in der sach oder handel) p fraudem suā.

Caula (ein pferrich· vel schaff stall.

Causa (ein vsach) differt ab occasiōe. Quia occasio est imp-
fecta cā Sed cā dicitur pfecta causa (wesentlich vsach, vbi sez
oportet effectū sequi. Item cā rei (gelchheit der sach, vl⁹
vsach halber) oportet sic agere

efficiens (wurcklich vsach

Causa materialis (materlich vsach vnd wyf

formalis (vsach der rechten gestalt form,

finalis (entlich vsach

Causante p^otemni (fur wendē· vel fur nemē als ein vsach

Cante C

Causat (hat vrschlickeit vel wirt gemacht)
Lautela (versicherüg / sicherheit warnüg betutüg / fürsich-
tigkeit / fürsichtige hutüg vel versöhüg,
Lautela est pudētia talis q̄ oē futurū malū puenit.
Lautelofus (ein vortellischer der da alwegen vortell sucht
Lautus (fürsichtig.
Laute (fürsichtiglich / sicherlich.
Lauterū (ein bren ysen da mit man einen durch die backē
brent) vt caueat malū (das erst nit mee thu.
Lauteratus (also gebrent.
Lebub est musca. Inge beelzebub, de q̄ supra de B
Ledere (entwischē in ein ander stat tretē) vt velox excubio
cedat sopori, i. cedat in locū soporis
Ledit mihi in bonū (beküpt mir zu gut / fluchtig werde
Ledes (tottung
Ledr (cederbaum) ē altissima arbor e^o folia sp̄ sunt vtrida.
Lelare (pbergen / pheln. Itē celare ē sculpire (graben.
Lebrare (herlich / frylich began / fryern / loblich volbrin-
gen od began / ordēlich hädeln / vel ordenlich volbringē
vt digestio cibi celebrata p̄seruat sanitatem.
Celebratio (loblichkeit / herlich loblich volbringüg) vt cele-
bratio misse (ist mes lesen) celebratio misterioꝝ dei (vol-
bringüg der wurcklichkeit der heimlichkeiten
Celebris (loblich / herlich.
Celebritas (herlicher / gottlicher dienst) celebritas dei (got-
lich fryheit / vel gotlich dienst
Celestin color (himel farb / blau farb.
Leibar tus, tui (himelisch vel engelsch leben.
Lelic (hymelscher / vel hymelscher mensch.
Lelitus aduerbiū (hymelisch vel hymelsch.
Lella (ein zell) a celando d̄.
Lella vinaria (winkeller / ker des winf / ein behaltnyß des
Lellariū (ein keller / spief kammer (winf
Lellarius vel cellerari^o (ein keller) custos sez cellarij
Lellaria. In cellaria introducti me rex (in die keller d̄ ewy-
gen narung vnd nyessen.

C ante E

Cello, is, i. supero, as (ybertreffen).

Celū (der lufft, vt lbt. respicite volatilia celli (des luffts, vel oberst tell des luffts) etiaz, p. paradiso pōst, vt helias rapē est in celū in curru igneo, qz paradisu transcendit nubes sup medietatē aeris sita vbi nulla ē tēpestas (kein ynge wyter. Item celū, li. (die hymelischen menschen.

Cenaculū (ein huß des abent essens. Vel ein summer huß domus vel locus cene.

Censere (vrteln/achtē/schetzen/glauben/balten

Census (zinf/gult-rent/zinfpfennig, sine de pecunia siue d fructibz def. vl' de laboribz) als frone vel frondenst, z est debitū (ein schuld/ein schuld die da geltz wert ist.

Item census p diuicijz pontif. Item cēsus psalmozū vel oratiōis (zins den du got schuldig bist.

Censualis (zinfbar) est dans censum

Censura ecclie vel ecclesiastica. est excoicatio, suspensio, p- hibitio sacroz. n̄ sepulcri. zc. geistlich straff der ban, geistlich gericht vrtel: pynlich vrtel

Cetesimus fruct² (hūdert frucht/hūdertfeltige frucht

Centrū (ein pūckt, vel tipfflin mittē in dem kreis.

Centuplū accipietis (hundert mal als vil

Ceturio (ein hūdert rittermessiger) hñs cētū homies sub se
Cepi (haben gefangen. (hundert ritter

Cerealia sunt instrumenta pistoris.

Ceres, ccerer (fullerij in spisen.

Ceremoniale pceptum (ein gebott der betutung.

Ceremonialia (betutūg/satzūg/gebott d opffer) q purgaue- rant corp² (gewonliche ding des geistliche lebens. ding die da opffer an treffen liplich satzūg) q significabāt al qd futurū sicut oblatōes de vitulis z alijs q significabāt p̄m offerēdū, q postq oblat² est ceremonie desierūt (die krafft loß haltūg der opffer in der alten ee vl' sittē die da allein bettē ei betutūg) Interdū obtulerūt arietē vl' ouē vel columbā Jam puertunt. iam nō (gewöliche satzung der opffer vel der vrtel.

Ceremonie (liplich sitlich haltūg/sunderlich gewöheit ge

Cantè E

wonlich haltung vbüg der geistlichkeitt vnd andacht
Lernu⁹ (nider geschlagē) geniculās vel pstrat⁹ corpe
Ex certa malicia peccare (vñ erkäter boßheit nit vñ kranck
heit oder vnwyßenhelt Lerta (die erkanten ding
Lerta damnatio (ein erkant verdamnyß. Lertus (sicher.
Lertos dies (etliche tag. Lerte (sicherlich
Lertitudo (sicherheit vñ sicherung gewiß vñ tell gewißheit
vel vñ tell) vt ciuillis certitudo (mēschlich vñ tell.
Lertare (stritten. Lertamē (ein strytt kyfferigkeit od kyf-
ferlichkeit oder strittigkeit) sicut dū qñ disputando vult
vincere z nō vult vñci.
Lertificare (clerlich bewerē Lertificari (versichert werdē.
Lertū p certo testificet, das sicherlich ein erkant ist. als fur
ein sicher ding
Leruis (halb ader starckhalsigkeit vñ gehorsamkeit wider
spēnigkeit hoffart. Itē hoies dure ceruicis) ey gewillig
menschē vñ stopfft) in cordibz. Itē cerulce adorari, mit des
beupts neigung geert werden
Lerulus venit a cera. z est fuluus ad instar cere. vñ viridis
niger. glauc⁹. pprie qdem cerulū est viride cum nigro. vt
est mare (dunckel grunt
Leruus (ein hirtz. Lerna (ein hinde) caro xpi cerua matu-
tina dz. qz sicut cerua mane psilit (her fur springt) in silua
Sic xpi caro mane resurrexit. Vñ titulus ps. xxi. conti-
net cerua matutina
Lesar august⁹ (kaiser sic dicit⁹. qz ex ventre matris cesus. all
as nō potuit exire. Augustus (merer des richs
Lesaries (kurtz beschnitte har. Leteris paribz) (so die ande-
ren ding gleich sind
Lhananea mulier (heidische frau
Lhaos magnū (ein grof mechtig wyte/ ein grof gruselich
vñderscheid das da voll aller schēlichkeit ist/ ein ding
do kein ordnung in ist.
Lherub est angelus de choro cherubin
Lherubin (die kunstrichē engel die da brinnen in der küst
est secundus chorus angelorum qui resplendet in cogni

Cante ¶

tlone dei z scientia dei

Chimera interpretatur luxuria, qz chimera est aial ex incõponi-
bilibz cõpositũ caput habens leontis z ventrem capre et
caudã serpentis. Sic luxuria in pnciplo pulcra z delecta-
bilis apparet. In medio fetet vt cap. Et fine pungit z an-
git z sciam. Quia dũ appetit delectat, dũ exercet fetet, dũ
pro completa fuerit mordet z pungit cõscientiam. Hmõl
anial chimerinũ est ipsa meretrix, caput habes leoninus,
id e ornatu z vinctũ ac supbũ exq̄site redimittũ (gepflatz
vẽtrem sordidũ z abhomiabile sub pelle colorata, plenũ
squaloribz gestã sterq̄linũ, vndiqs fundes sordes. qd
em est pulcra mulier nisi domus picta z ornata sup cloa-
cam posita. Et tandẽ pũ suũ cõfundens infamã z bo-
nore z dignitate puã, bursam euacuã z substãtiãz dirti-
piens z ad oẽm penuriã z paupratẽ inducẽs. Exẽplũ pa-
ter in illo euangelio de filio pdigo

Chori sanctorz p chorea, qz ygines chorissant

Licatrix (ein mase z etchẽ einer wunden oder wundẽ z etchẽ
schram oder ein narbe.

Liclus lunar (ein zale des lauffs des mones, Etiam dicit̃
dse guldin zale) z terminat̃ ille nũcrus siue ciclus lunar
in, xij. annis.

Liclus solar (ei zale des lauffs der sunnẽ) z pplet̃ in, xxvij
(annis semel

Liliũ (augẽ glidit

Lilicũ (ein bare kleidit vel sack vñ bare gemacht

Lilicũ (ein baren kleidit

Limbã (schellẽ) p̄te q̄ sonãt i horalogũs mõachoz (klin

Limum (kymmel

Linamomũ (cinamon) z ñ dz zymmat̃ rindẽ, z nõ crescit lon-
gus q̄ in altitudie brachij. z crescit in india.

Lincinus est capillus depẽdens Lingere (gurten,

Lingul (ein gurtel ein gurt ei schurtz) vt cingul castitat̃.

Linis (asch. z significat hũilitatem. Linis vitule scz rubee,
(der roten kue) sparsus sup populum.

Lirca nos bona dicunt̃ corpãlia (ymb vns

Lirca hoc autẽ q̄ veritas occultat̃ (am selben zẽ.

C ante J

Circuitus (ymbgang) **Circulus** (ein ring vel ein reiff.
Circularis res (schiblicht ding
Circ^o etiā (ei reiff) dū aīa redierit ī pncipiūz vñ vēit fit circ^o
 fm Dion. **Al circ^o ē loc^o circulari** vbi fiebāt ludī circūti.
 videlicet spaciū (das mit schrangkē ymbgeben ist.
Circēs sunt tales ludī in circo facti. z est plis nūeri
Circūcingi est circūdari
Circūcludere (ymb schliessen. vel fide vel intellectu
Circūferre (ymbfuren betriegen.
Circūferri (ymb vñ ymb bewegt werden ymb getragen
Circūferentia (ymbgang) (werden
Circūfluere (ymb vñ ymb flussig sin.
Circūfulgere (ym schynen
Circūfusus (ymb gossen ymb gegeben.
Circūgirare (kugelt rüber keren rükern.) Non circūgirat
 xps in sacramēto. sed signum tm. (vñ her
Circūgirāt oculi puellē (schiffen hīn vñ her wēden sich hyn
Circūincessio in diuīs (einer pson in der andern yngetells
 wesen. vel ein ymbgang der drien pson) qz pī est in se. ā fl
 lio. z in spūsancto. Sic z fili^o est in se. in pīe et spūsancto.
 Sic z. fl. est in se. in patre. z in filio
Circūscribere (ymbgriffen entlich mit einer stat die ei ymb
 vñ ymb entlich ymbgibt.
Circūscribi loco. est rē sic esse in vno loco q non ī alio (das
 es nit ist an einer andern stat.
Circūseptum (ynbeschlossen.
Circūspicere (ymb sich allenhalben sehen.
Circūspectio (vorsichtigkeit.
Circūspect^o (vorsichtiger der da vñ ecket was im nutz vñ
 heylsam sy das er sich dar nach richt im leben.
Circūstans causa (ein bystennige vsach.
Circūstātia (ein ymbstāt des wercks) z sunt septē circūstan
 tie boni opis. s. qd. quō. qñ. vbi. cur. qby instrumentis
 p. Quis qd. vbi p quos qby cur quō quando
Circūuenire (betriegen anfurē vel hinnan furē) vt ille circū
 uenit me. vel ymgeben) ad decipiendū (zu betriegen

C ante J

Circumuentio (betruglichkeit)

Cyroglyphus mascul. vel neu. ge. (hät geschriffte / hättfestigüg
des briefs der vschribüg) vñ in puaricatōne ade nos p
cyroglyphū oēs fuim? morti etne pscripti Sed christus
illū cyroglyphū deleuit. Itē vgo Maria redemit The
ophilū a diabolo cui p cyroglyphū fuerat pscriptus, co
gens diabolū vt redderet cyroglyphum.

Cyroglyphus decreti (ein erkänniß vel hättgeschriffte des li
bens / hättfestigüg) q̄ q̄s se recognoscit debitorē alterius
(hantschriffte der satzüg / vel des gesetzy / vel vfgeschnitte
zedel) q̄ fiit in memoriā recordatōis pactorū vel actorū

Cirurgia (ein lib artzet / vel wunden artzet.

Cisterna ē fouea vbi cōfluit ⁊ cōseruat aq̄ pluuiat / ei cistern
Citra (neher) vt citra certos fines opey non constat rectum
(hierdiessent.

Circa deū dilectio nō est mortale peccatū (neher blibt. itaq̄
nō puenit ad prauā voluntatē aīe postponēdo deū. s; cir
ca deum libido in creatura ē veniale pctm̄ (neher vñ vn
der got) ita q̄ nec sup deū neq̄ eq̄ delectat in creatura sic
in deo veller delectari. Item circa fines (vnder den zillen
etiam ponit p preter.

Citrin color (gelwefarb) maria vgo habuit capillos citri
Cit a. ū. i. velor. ⁊ pat cit. citior. citissim. In ad (nos
uerbiū cito (bald) vt cito surrexit xps. qz tētia die. Sed n̄
surrexit statiz (zubāt) scz in ipsa sexta feria die mortis sue.

Ciuis (burger) **Ciuēs** (celute.

Ciuilis (burgerlich recht) monachi nō sunt ciuiles (burger
lich). l. nō sunt cōes tanq̄ ciues (burgerlich satzung des
romschen richs / vel weltlicher keyserlicher recht

Ciuile anial est hō. qz tenet (burgerlich recht.

Ciuilis certitudo (mēschlich gewißheit / ei sicherheit nach
mēschlichem vrtel) Sic ciuilitate pber seipm hō esse suf
ficienter dispositum ad cōicandū.

Ciuilitas (burgerlich sittē / vl burgerlichkeit / vl burgerlich
einikeit) sic q̄ vn? diligit ⁊ coopet ad salutez aīe et corpis
Ciuitas pprie est locus vbi ep̄s residet. (ip̄s?
d

Clante L

- Clades**, dis (der todt-todtung) pp̄le ex fame
Clamare (rufen,
Clamose vel clamorose (mit lutem geschrey vel schall
Clādestin? .i. occult? (heimlicher, Clādestine (verborglich,
Clācul? .i. dubi? vel occult? **Clarere** (erschinen,
Clarefcere (erklet werden **Clarificare** (erkleren
Clarus (loblicher/clarer/schinbar,
Clarior (schinbarer/clarer/mercklicher, **Clariores v̄tri fm**
seculū (berumpt mēer) sunt mltū noti z magni habitū
Clarissimus (der aller schinbarst,
Claritas (schinbarkeit/clarbeit/dursichtikeit,
Claudus (ein lamer,
Claus colli (der schluffel vel das gewerb im hals,
Claustralis (ein beschloffen p̄son,
Clausula (ein beschliffung vel entlich beschliffung
Clemēs (luter/gutiger) q̄ sez sic clare mētis est q̄ nō desiderat aliquā vindictā inordinate z pp̄ria autoritate, nec sic eam vult inferre cuius mens non est infecta vel pmixta aliq̄ passioe inordinata q̄ impediāt cognitionē veritatis vel que moueat ad aliquam illicitam vindictā, vel ex ira vel inuidia vel auaricia vel tristitia, Sed oino clarus ē mente sine omni turbatoe recte iudicans z agens, v̄l clemē ein barmhertziger
Clemētia (klarmutigkeit/luter gutigkeit/barmhertzigkeit
Clemēter (gutlich/gutiglich/barmhertziglich v̄l ein luter gemut on alle bitterkeit
Clepsedra (ein trechter, Et p̄ hūilitate ponit, q̄ p̄ hūilitatē oēs gr̄a deo in hoiem fluunt.
Clericus (ein gewychte p̄son
Clericat? tus, tui (ein stāt vel stat der gewichtē, v̄l ein p̄sterlich stant vel stad
Cliban? (ein hew hufe) q̄ fit ad modū clibanū, vt ī euāgelio Fenū cras mitte in clibanū, Sed pp̄le (ein bach ofen
Clies d̄r cui aduocat? verbū facit, tractādo sez negociū coram iudice, Inde clientulus
Clino, as, .i. flectere, curuare, In icliare (bigē krümē/neigē,

Cantē D

- Eluus** (ein stige an ein berg vel ein hohe,
Eluitas (leinüg niderüg nidertrucküg,
Eloaca (ein sprach huf,
Loacernare (zu samē buffen zu samē bringē zu beruffen,
Loactus (zu vil gezwungen,
Loadiutor (ein mitchelffer der ein bystant thut,
Loagitata mēfura (ein gestrichē eben voll messe
Loagulatum (gerunnen zusamē vel zu samen gerunnē) vel
cōfirmatū, qz quando lac adinuicem currit tunc fit firmū
us quia spissum,
Loartat (gebundē gezwungē eng gemacht getrügen,
Locus purple (farb rot farb rot samet) est color medius
int̄ croceū z rubeū (Ist nit gantz rote noch gantz gelwe
sunder fuer farbe als ein küglich kleid farbe hat,
Locus bistinct .i. bis coloratus
Locine color (gelwe rot farb) sicut ignis colorem habet,
Locinea velt̄ xpi in passiōe, dz a cocco (purpur farb,
Lodex (ein weltlich recht buch vel ein buch,
Loequalis (eben glich (mit glich
Loequeua alberti .i. quatuor res simul create,
Loercere (gurten zwingen,
Loetanei dicunt q̄ sunt tue etas (die mit dir vff gewachsen
Loeternus (glich mit ewig, (in
Loeternitas (ewigkeit, **Loeuum** (ewigk
Logitare (hinderdenckē betrachte betrachtüg haben) q̄st
coagitare (ymb vnd ymb sehüg haben) ad extra, itra, an
retro (begird hon wüschē anschleg habē vñ machen
Logitatio (betrachtung) celestium scilicet bonorum, Vel
(beschawlichkeit meinung) vt cogitationes hominum
vane sunt, (bose begierd anschlege bose rate gedechtz
nyß gedanck hindergedenckung waltzen in den gedē
cken byn vnd here) vt ille cogitat in preceptis dei (der
da sine ingedencken weltzet hin vnd here zwinget vnd
durch tringet sye in ym selber das er mercket was dar
in verborzen lydt was dar in wirt gebotten oder ver
botten,

Cante D

Cogitatus (ein gedanck.

Cogitatio, meditatio, cōtemplatio, differūt. **Cogitatio** illa facilliter relinq̄t z̄ q̄si nō multū curādo postponit cogitatū. **Et** d̄r q̄si media cogitatio vel media cōtēplatio. qz est quasi media iter hec duo. **Meditatio** hec aliq̄sd̄u tenet cogitatū z̄ meditatū sp̄m ruminādo z̄ reuoluedo. **Cōtēplatio** ista videt z̄ noscit cogitatū iam ruminatū cū sapore z̄ desiderio delectatōis sp̄m gustās. **Et** sic h̄nt se adinuitē fm p̄fectū z̄ imp̄fectū.

Cognatus (ein bekant̄er der mir zu horet/ einer mynes geschlechtz/ ein frunt) **Cognat** et̄iā d̄r ex p̄re m̄imonij (der ee halbē/ der da der huf̄frawē halber oder des huf̄wirtz halb zu gebort/ schwager/ schwiger od̄ geschw̄ij/ schweber) **Et** sic d̄r qz cognatio impedit m̄imonij. id ē (der ee halber hindert.

Cognata (ein mume/ ein gebozn frundin

Cognatio cōsanguinitatis (fr̄uttschafft/ v̄l/ zugeborung im gebute/ vel eins gebutz/ vel geburt) **Sed** cognatio sp̄ual̄ geistlich zu horūg d̄r keiserlichē satzūg q̄n q̄s sibi adoptauit aliq̄ē in filiū vel aliq̄ā in filiam

Cognoscere v̄pore (erkēnē durch erfarūg des eelichē weres) **Cognit** (angesehē/ vel erkāt) vt ab et̄no cognit⁹ (kes: sum) angesehen von ewikeit mich zu erkēnē

Cohabitatio (m̄eschlich bywonung.

Cohibere (hindert/ entziehē dar von weren.

Cohibitio (v̄bietūg/ hinder sich haltung) sicut d̄icim⁹ cohibe luxum carnis. **Item** cohibitio (hinderung.

Cohūiliare se, est se alteri cōre (gleich machē) vt sup̄ior̄ iser̄tori se cohūiliat. **Cohūiliare** (mit demutig wollē werden.

Coinquinare (beflecken

Coire (zu samen geen/ vnreinigē.

Coitus (liplich vermischūg. **Colare** (syhē/ vnreinjgen

Colaphisare (bals streich geben.

Colapha (ein bals streich

Colere (eren/ anbettē/ buwen/ gordsenē) **Iste** colit legē (der belt es v̄nd eret es/ v̄nd buwet es.

C ante D

- Colera** (suchtikeit die da ist warm vñ durre vñ die da hat eigenschafft des fures vel hitzig blut vel hitze Item
Colerarubea (suchtikeit die da ist warm rote vel die rote
Colerici sunt in qb̄ p̄dominat̄ ignis, facilliter (gall.
trascunt̄ (brennede mēschē
Color (gestalt farb beschonūg) sub colore veri v̄didit cor/
Colorare (beschonen ferben. (ruptū vinū
Coluber (wasser schlang ein walt schlang) iacēs in dumis
(in den heckē. Colūba aīa d̄z p̄pter eius innocentiam,
Colūbarium (ein tubhuß.
Columna (ein sule ein vffenthaltūg
Colus (ein rockē steck vel ein kuncel) Inde incolumis, i.
san^o vel fort̄, nō indigēs colo ad gradendū
Collactane^o (ein sugendt kindt) dū scz duo pueri ab vna vl
duabz matribz siml̄ in codē tpe sugunt vbera in vna et ea
dem domo vel mansiōe.
Collaterales sunt p̄cise eq̄les (so einer dem andern zu der
sytēn stadt.
Collatio (begabūg lybūg zu redūg/ zu samē redung/ zu sa
mē sczūg) Itē i libro collationum patz (in gesprech vel
spruch der einidel die sie zusamē hettē vñ dettē) qñ scz
p̄uenerāt qb̄ seipos docuerūt, sicut fecerūt in egypto
Collaudatio (mit lobē) z̄ ē in p̄sp̄s z̄ in aduersis laudatio
Collaudare (das lobē geben.
Colligere (lesen vff lesen samelē zusamē lesen vel bringen
Jacob collegit pedes in lectulo z̄ statim moriebarur) als
er sin fuß zu im zoge od̄ samelt da gīng sin sel vß. Item
Colligere (in z̄lebē in die berberg/ od̄ ruser zuckt vñ nimp̄t
ēf mit im helm
Collegiū (ein samlūg ein stift ein k̄rch ein vereīnigung.
Itē collegiū ē collectio mḡroz vel sacerdotū, aut silium.
Collecta est deuota oratio (ein gesamelt gebet) p̄tinens ne
cessaria (ein gebet in dē als in eim burdlin zu samen ge/
wickelt ist alles das vns not ist zu bitten vō got) Et me
lior oratio post pater noster
Collectio herbaz (ein buschlin krutz.

Cante D

- Lolliriū** (ein bitter augen salb) z significat aduersa q̄bo oculi sanctorū apiumt z curant, **pprie** (ein augen salb)
Lollis (ein bubel)
Lollisa arma (an einander geschlagē das sie dīngeln) z **venit a collido**
Lollido, is, ere (verserē Aetzen schedigen zerknischen)
Lollocare (zu samen setzen)
Lolloquum (ein gesprech mit den mēschē)
Loluctatio ein kampff v̄l krieg ringūge mit eim.
Lollū (bals vel starck widerstrebūg) vt colla subdiderūt **f** (del)
Lollūso, onis (ynreinikeit besleckūg.)
Loma arbor (zirlicheit der baum) **coma mlier** (lāg zirlich bar yn gehochte) q̄ se in ecclesia orans **tegit coram angelis, etiam orans sit tecta peplo z palliata.**
Comatus vir (der da gezert bar hat v̄l lang zirlich bare) **Nā coma d̄r a comedēdo .i. ornādo, qz mlier debz se comere, i. comā colere v̄l h̄re ad placendū marito qui corp⁹ inspicit, Sed qz deus solā aiām inspicit cui⁹ pulcritudinē solum q̄rit z exigit, ideo monialis nō debet habere comam nec colere**
Comedere (essen in essen enpfahē) vt comedere xpm, **zelus comedit me** (die lieb hat mich verzert.)
Comedus, a. um, comedi meō, pducta (spil mēner) **i ludo q̄** (comedia d̄r.)
Comes (ein gefell)
Cometa (ein comet ein grof fuer do bē in lufftē vel wolckē das da verzert die suchtigkeit hieniden yff dem ertrich) z sic naturalr significat caritiam z etiam mortē
Comitor, aris, (mit geen.
Comitar⁹, tus, tui, geselschafft in cōuersando z morādo.
Comitar⁹, ra, rū (dē mā nach folget) **Maria p̄go ē comitata choris virgineis** (hat geselschafft die ir nach folget
Comitua cū honesta ascendit celos (mit einer ersamen geselschafft die im hat nach gefolget
Comassata (zusamē gemischt durch einand als ein teigk
Comemorari (hin derdenckē v̄l dran gedēckē) In eplā cōmemorat misericōdia dei, i. edicit (wirt v̄f gesprochen.

Cante D

Commemoratio (gedechtnus)

Lōmendare (loben/loblich machē/brisen/loblich bruchē,
vel brysen/an ziehē/angenehme machē/befelben/entpfel
ben/würdiglich bewyfen/ruhen)

Lōmendabilis (ein loblicher)

Lōmēsurare (ein ding gegen dē andern wegē od messen in
glicher maß/od glich zu messen). **Lōmēsuratio** mēbrozū
(glidmaß das da recht gut form ist in glidern zu sagen)

Lōmentū (ein cōmēt) z ē glosa fm mētē z iudiciū ppiū circa
textū scā, z inēdū icludit mēdaciū, z vēit a pbo z miniscoz

Lōmentator ē q̄ mētē suā circa textū dicit quā opinat̄ fuis
se autor̄ textū, z sepe falsum est z mētū. qz talis forte n̄ sp
recte intelligit̄ textū. sic nō est de glosa q̄ exponit̄ textum
vt lingua. Tamen qui spūsc̄to cōmētū sauerūt sup bibliā
nullum falsum ponūt.

Commesatiōes sunt supflui cibi non necessarij, z bmōt cō
uiuia p̄s̄bentur.

Commilito, onis, est socius

Lōminari (vbel̄ verbeissen) (infligere scz malum, p malo)

Lōminatō (trauung)

Lōminator (trauwer)

Lōminuere (zerbrechē zu nicht machē/zerknischē, (tio

Lōmiscere (zusamē mischē vnd einand mischē) sic et cōmix

Lōmittere (befelhē. **Lōmissū** (befolhē vbergebūg/sunde
der volbrūngūg. **Lōmissiōis** pctm̄ (ein sūde der wyck
licheit) cōmissum h̄ pctm̄ est mal̄ q̄stū ad cōmissuz (nach
wureklicheit der sund) q̄ sumit̄ ex desiderio z libidie ma
lori peccādi, z nō penes illatū damnū in cōsequens

Lōmorari (rastē wonē bliblich sin stetig bliben).

Lōmunicare (vbertrag habē mit teilē einlicheit od glich
nus haben/berichtē mit dem sacramēt gemein machen
gebē libē gemeinschafft machē oder haben) cōm face
re vel participare. **Lōmunicatio** ad idē.

Lōmunitas (gemeinschaft/ gemein burgerschafft)

Lōmunio (gemeinschaft/ vl vereinigung) mēbroz i tpo (ge
sellschafft/ bruderschafft. **Itē cōmunio** i missā (gesag der
d 4

Cante D

- gemeinschaft mit xpo) qz p sacramēt sumptionē sit com-
munitio, inde ē q ille cāt^{us} sequit^{ur} in missa sū ptonē eucha-
ristie sacramēt, (vel ein gefang der insetsüg der mensche
in die gemeinschaft aller heilige vñ d kirche) q hō reddif
z sit princeps oim bonoz toti^{us} ecclie, z oim pteritor^{um} z futu-
roz sanctor^{um} in celis z in terris z etiam meritorū xpi acti
ipse met opatus fuisset hmōi bona
- Comune** in comodū (ein gemein schad vel vnfall)
- Comunire** (versichern)
- Comuniter** (gemeinlich gewölich nach gewöhelt)
- Comutare** (verwandeln verwechseln)
- Comutari** (verwandelt werden)
- Comutatio** (verwandelüg verwechsellüg eins ymb das
ander vel enderung)
- Comutatio iusticia** (gerechtheit der verenderüg vel ver-
wechsellüg vel verenderüg der guter) vt do tibi obuluz
z tu das mihi panē (die gerechtigkeit der wage die nach
gleichigkeit der gerechtigkeit dar wigt dem armen als de
reichen)
- Comodare** (libē zufugē zu eins nutz wenden)
- Comodū** (gemach gewinne nutz fruchtbarkeit beqwē-
lichkeit) Itē comoda dicunt^{ur} (guter der gemachsamkeit,
z utilitates de tp alio z eoz voluptates)
- Comoditas** (frucht nutzbarkeit)
- Comode** (bequemlich)
- Compatēs** (einer der da mit liden hat) hoc ē sentit malū pti
mi sui corpis vel anie, ac si ipse illud sustineret ac pateret
in seipso
- Compaginare** (zu samē fugē vel einigē verblichen)
- Compare** (zu gleichē gleich scherzē od gleich machē eins gegen
dem andern einlich scherzē vberkummē gewinnē sam-
meln gleichen dar gleichen dar gegen heben)
- Comparatio** (ein gegē wage) s in cōparōne illi^{us} ē parū (gegen
dem. Item cōparatio ein zu gleichüg vel vndercheid per
quā notari pōt pprietas vl cōditio boni z mali compara-
tio sui ad alium (zu gleichüg sin selbs gegen ein andern)

C ante Q

- Lōpare** (erschīnē furkūmē sich bewlisen vel erzeigen.
Lōpassio effemiata (ynuernūfftig yngezimpt mit līdung)
dū scz q̄s in oīb; siue bonis siue malis alteri cōpatīf. vo
lūtātē ei? faciēdo z quodcunq; alter voluerit siue bonū st
ue malū sit. z est peccatum.
Compaupt (mit arm sin.
Lōpedire (in die ysen haltē vel in die ysen bringē. vl fesseln
sic diabolus vicijs cōpedit hoīem.
Lōpegisti me ossib; z neruis (halt mich zusamē bracht mit
Lōpellerē (zwingē tringen. (gebein yn adern
Lōpendiū (ein kurtzer heilsamer nutzlicher begriff) breue
q̄ddā z vīlle (ein kurtz dīng das da nutz ist) Itē cōpediū
die kurtze alicui? rei vt mortis vel vite.
Lōpendij via est q̄ statim duct ad terminū.
Lōpēfatio (ein gliche wage vel widerbringūg vel wōgel
tung vel vergeltūg. Compensat (vergiltz.
Lōpes (ei ysen halt. l' ei rinck an fuffē) q̄ q̄s alligat ī carcere
Lōpescere (werē straffē sich euthalten) a delectabilib;.
Lōpetere (begere zu geborn beqwēlich zu hore) Non pōt
mībt cōpetere (mag mir nit ged yhē) **Lōpetit** (dint dar zu
Lōpetēs (ei beqwēlicher der sich geburliche belt in forcht
gegen got oder gegen sinem nechsten
Competens solutio (beqwemlich vergeltung.
Lōpetenter (beqwemlichen.
Lōpetētia plūs nu. neu. g. (geburliche dīng) Sz cōpetētā
fe. ge. genugsamkeit vl vfkūmung vl versēhūg) scz ī vi
ctu z amictu. vt ille sacerdos aut pleban? hz cōpetētā.
Lōptum. ti (ein wegschētd. **Lōpītium** (haubtloch.
Lōplacere (wolgefalle ein sinē willen thon.
Lōplātā? (geplātz einlich gemacht) qz ī cōplātatiōe vnū
Lōplecti (begriffen. (sit simile alteri.
Complexio (zu samē satzūg nach den vter eigenschafftē die
vier element naturlich zu samē satzūg verflechtūg ver
mischung.
Lōplementū (merūg oder volkūmenheit
Compleda in missa dicit (ein beschließūge der erfüllung.

Cante

eins igliche gute wercks vñ gebet d̄ beschliffang d̄ meß
Cōplīces sunt ipij siml̄ plicati, i. vniti male agēdo z̄viēdo
Compluere (beregnen).

Cōponere (ordēlich setzē vñ machen / knüffliglich machen
zu samē bringē sich in sittē zuchtig machē) vt iste est p̄po
situs moribz (vereinigen / versonen).

Cōpositio (zusamē satzūg) qz cōpositio includit ordinem
Cōpositio mētis (ein ordēlich gemut vñ ein schon hulsch
ordenlich zu samē satzūg des gemutz) z̄ talis mēs p̄gno
scit p̄ opa exteriora. Itē cōpositio (abtrag / vberkūmung
gegen oß mit ein andern. Sic dicim⁹ cōpositio facta est
ne ager meus soluat decimam.

Compositū (zusamē gesetzt ordēlich nit einfeltig) vñ orna
tum. Item cōpositū (kappes houpt / kōpost stinckē krute
z̄ p̄ luxuria repitur, versus, Cōposito late fetente q̄so cl
ba te, Qui putas crimē exclusum p̄ t̄pis vsūm (ba lieber
full vñ fettige din buch mit kompost der da wite vñ
breit vbel stincket der du haltest vñ meinst das vnku
scheit nit sie ein laster vñ sund wile es gemein vñ ge
wonlich ist in der welt, q. d. sicut q̄ assuet⁹ ē comedere cō
positū z̄ illud comedit nō abhorres ei⁹ fetozē z̄ viscosita
tem. Sic assuet⁹ luxuriam nō abhorret criminositate lu
purie, nec reputat graue peccatuz sed semper appetit ea
satiari.

Cōposit⁹ (ein zuchtiger / gezielter) scz̄ i moribz vt sim⁹ cōpo
siti in ecclesia, corpe nō vagi visu vel gressu. Sed i timo
re fixi z̄ deuoti. Incōposit⁹ (ein vngezielter / ein vngeber
diger / ein vnzuchtiger.

Cōprehēdere (vmfahē / begrifen) Sicut ibi, tenebre nō p̄
henderūt lumen (haben nit verleschet

Cōprehēsor alic⁹ rei (ein begrifer gotz / vel der seligkeit / ein
nyesser gotz) vt p̄phenfor glorie fruis deo in celis

Cōprehēsiua cognitio est p̄fecta rei noticia in oibz suis p̄ri
etatiibz. Tale nos de nulla re habem⁹. Nec muscā oino z̄
taliter noscim⁹. Sed hz̄ illā cōphensiuā p̄gnitionē ip̄e
christ⁹ nos p̄o tm̄ apprehēdimus.

Cantē D

Commere (zu samē trucken / zusamē schmuckē vnder sich drucken) mot^o carnīs (das sie nit haben ein furgäck) nec in ope nec in voluntate.

Cōpulsus, sus, sui (bewegūg eins mit dem andern zusamē triebung / zu samē leitung)

Cōpungere (pinigē stupffen zu leidē oder leydigen bis vff rehern. Sermo dei cōpūgi facit (bringt zu ruwe / vel zu pinlichkeit ruwes vnd leids zu schmerzē / vel zu trurtigkeit) p pccīs, sanct^o amor cōpūgit sanctos (zu samē sticht zu samē belt) ne scz fiant dissoluti

Cōpunctio (ein schmerz des hertzens / bitterkeit fur die sund / ruw vnd leid / vl pinlichkeit ruwes vnd leids / kni schung / pinigūg des hertzes / stipffung vnd tribūg des hertzes) quēadmodū pungit vos vt pccdat, vl (innerlich bewegūg des schmerzēs der sunden halb / pinlich bewegūg / pinlich stipffung des hertzens der sunden halb / vel vnwürflichkeit / vel reitzung des schmerzēs) 3 vitia (stachel / vel pinlichkeit / vel ermanung des schmerzēs halb) quā hōs habet cōtra vitia (schmerz ruwes vñ leits stachel / vel stechen.

Compunct^o est xps a iudeis (gestupfft worden) scz vulneribus, flagellatōibz / z pccisionibz.

Compungiculum (das da stupfft vnd piniget vnd tribet zu etwas.

Compotus z nō cōput^o dicit Huguitio (ein buch von der rechnung der 3yt des kalēders.

Conari (grofen vl gantzē flis thon / sich gantz flissen arbeiten / flis thon begird han / zuthō / geech dar vff etwas zu thon / grof arbeit hon / gut begird hon.

Conat^o r^o, tui (begierlicher flis / arbeit / begird / ernstlicher flis / zwingnuß sin selbs.

Cōcatenare (an einander henckē als ring in einer ketten.

Concauum (yn gebogē ding / inwendig hole.

Cōcauitas (ein hule / inwendig hole

Cōcedere (hēngē / libē / bescherē / lassen zu geen / nach gehen) (ben

(ben

C ante D

- L**öcept^o p^rincip^{al}iter (empfangē) Sed nomē cōcept^o m^lier^l
(entpfengnuß-vel schwangerichkeit. Itē (ein anschlack.
furnemüg- v^r einlichkeit ein^r v^rferlichē dings getruckt
in die sele) vt dicim^o q^o cōceptus lapidis est in anima.
- Conceptio** Marie (entpfengnuß) dū aīa Marie post qua
draginta dies materie tā dⁱspositē increata z fusa fuit si-
ne oi macula aīe p^r corpus. Q^o licet olim de h^o dubitaret
tamē hodie firmiter credendū est q^o virgo maria cōcepta
sit sine macula originalis peccati quia tota pulcra z for-
mosa. vt diffinuit conciliū Basiliensē, nec licet cōtrarium
sentire aut dicere.
- Concelebrare** (herlich loben- herlich v^rsprechen das lobe
lobē mit einander.
- Concertatio** ein strite.
- Concha** (ein muschel- ein mere schneck
- Cōcidere** (abschneidē) p^rduct cl. In Cōcisus (zerschnitten
- Concidere** corripies cl. (zu samē fallē) concidit facies chaīn
pre tristitia.
- Conciliū** (rathuß) vel simillis loc^o vbi cōueniūt vocati. Id est
citati (ein samlung des ratz.
- Cōcillare** (zu samē bringē) cōcillēm^o diuinū fauorē (zufugen
vt habeam^o p^r grāz. Itē cōcillare (geneme machē-loblich
machē vor eim andn) vt q^os reddat acceptabil^r (vereinigē
- Concio**. i. cōuocatio populi ad aliqd publice audiendum.
- Cōcionari** ē facere publicū s^rmonē (offentlich p^rdigē im volck
- Concinnare**. i. cōponere (zusamen setzen.
- Concinnium** (einbellikeit
- Cōdicōcinnū** (einbellikeit mit dem hertzen.
- Cōcipe** (in sich entpfahē-entpfahē) cōcipit hō (wirt gefeu-
wet) z aīa infundit. Item cōcipe (fassen- v^rffnemē
- Cōcitare** (ermanē-erwecken
- Cōclusus** ort^o (beschlossē gart/ gätz vñ gar mit eyn vñ vñ
vñ beschlossē gart) fuit s^rgo Maria. i. quē ortū nulli pa-
tuit igress^o p^rmixtiōis. q^o sū v^ritū p^rmixtōe cōcepit filiū dⁱ
- Conclusio** silogūmi (ein beschlofnerede vel warheit- ein
nachfolgēde warheit die da beschloffen wirt v^r andern

Cante D

- furgeenden vrsprunglichen warheiten.
Loclaue is (beschlossen stat heimlich wouung
Loncordare (einbellig sin einmütig sin einmütigkeit haltē
 mit eināder ſtragē) concordat huic euāgelij (einmütiglich
Loncoris (einbellig ein mütig) (vſ ſpricht
Locordia (einbelligkeit einikeit grütlich einbelligkeit) q̄ dū
 manet n̄ nocz exterior surreptio facta interdū in ſb̄is cō
Loncreatum (gleich mit geſchaffen) (trarijs
Loncremare (verzerē verbrennē vel brennen
Loncretū (anhādende natur mit dē wesen) vt albū. Et d̄z a
 a cerno. vſ cōcretū. i. cōiūctū cōglutinātū. cōglobatū. vt
 cōcretū in deo (an gewachsen) z d̄z a concreſco.
Loncubina (ein bule vnkuſche pſon) q̄ ſez vni adheret vſ
 ro. Sed meretrix plurib.
Loncubinarius (ein bule
Loncubitus. tui. (beſchlaffüg vel byſchlaffüg.
Lonculcare (vnder ſich bringē vñ trettē) Ille conculcat ver
 ba dei (zertrit die wort gotz
Lonculcare carnales voluptates (vnder ſich trettē zu ſder
 ben zu demmē in die ſporn nemen
Lonculcandū d̄z res ſub^o pedes calcāda (eyn d̄ng das mā
 tritt vel das man tretten ſol.
Locupiſcere (begern begird han begirdig ſin anſahē zu be
 gerē) cōcupiſcēdi cā te nō omnes. exponit interdū paſſiue
 ſic (das man dich vel d̄n nit beger zu vnkuſcheit.
Locupiſcens (einer der begirdig iſt.
Locupiſcētia (boſe begird begird fleiſchlich begird
Locupiſcibilis viſ (begirdlich krafft.
Loncuſſio (ſchlahüg treſchüg) cōcuſſiōis crimē (laſter der
 ſchlagüg oð quetſchüg die vnderthone) De quo ſcribit
 Lu. ij. Aeminē cōcūtiatis neqz calūniam facietis ſed ſi
 tis cōtenti ſtipēdijs v̄ris. ſic dicit Johannes baptiſta ad
 milites hanc legem eis dans. Est aut̄ crimē cōcuſſionis
 q̄n̄ q̄s in officio cōſtitutus aliquid extorq̄t p̄ merū a ſub
 ditis. vel q̄n̄ non vult facere qd̄ tenet̄ facere niſi dara pe
 cunia. vel quando vltra ſtipendia ſibi cōſtituta aliquid

Cante

extorquet. 7 talis criminosus est. et tenet ad restitutionē tā
liū sic ablatoꝝ a subditis crimen concussiois. ergo (lastēr
der quetschūg der druckūg die armen vnderthon.
Londēcētia (zymlicheit/geburlicheit/qwemlicheit.
Londēcēter (nach qwemlicheit
Londēnare) (damnen/verurteln) cōdēnare debem⁹ vltia
verderben zu nicht machen.
Londēnatū mun⁹ obrulit chain (die geschedigt vnd getret
ten nach by dem wege gewachsen.
Londensum (ein dick ding/vel dickūg) cōstitulre die in cō/
dēnsis solennē (in den dickē dīngē) sic q̄ pplus tā⁹ p̄flu
at ad ecclesiā se p̄mēs vsq; ad cornu altaris
Lōdere. i. creare (buwē) Lōdere leges (setzē in die bucher et
Lōditō. i. creator (schopffer/bumeyster. (scribere.
Londescēdere (neigē nidern) ad p̄mū cū scz iunādo. cōso/
lando. 7 p̄patiēdo.
Londignū (eins andern wert/glich wīrdig/gnugsam wīr/
dig/ein billich ding/vel wīrdikeit.
Lōdig satisfactio (wīrdig buß/billich buß/geburlich buß
Lōdimētū ti. (spießwurtz da mit mā die spieß macht vnd
bercit/schmelzūg v̄l saltzūg das sie werd schmackhaf
tig/by spieße vel by essen mēge der schmackhaffrigkeit
Lōdire (wurtzē/schmackhaffrig machē/saltzen
Lōditio est p̄tās. est facultas. v̄l lex iposita vel stat⁹ q̄lita/
tis. est em̄ cōditio libertatis. conditio seruitutis (art der
schopffūg/art die vns in der schopffūg ist angeborn. v̄l
schopffung v̄l art weltlich vnderscheid) vt est dñs ser/
uus. pat. fili⁹ 7c. eygēschafft der dinstbarkeit/vel der ge/
burt/inde ille d̄r rustic⁹. ille nobilis. vel (geburt/vel gele/
genheit die einer an im hat/vel eigēschafft. v̄l ein insatz
vel ein gedīng/vel ein teil) vt cū dicimus q̄s scit cui⁹ con/
ditio melior sit an vendētis an emētis. vel (ein stucklin
vel ein naturlich art/vel v̄rteil) dñes est melioris cōditō
nis (einf bessern⁹ statz v̄n geschicklicheit) q̄s paup i cō/
sequendo indulgentias per elemosinas quas paup nō
habet dare. Vel (zymlicheit) vt coniuges debent sibi ser

C ante D

- nlre ex conditione, vel (vff vff legtem geletze,
Lōditio (blodikeit d̄ schopffūg v̄būg lebē wādel gewon
Lōdictio p̄ ct, v̄it a p̄bo p̄ dico p̄ dictū. ctu, u i i, zc. (beit
Et est additio limitās (ein geding d̄z mā zu setz mit ver
būtnuf / ein zusatz des gedings / ein gedinge) Et sepe po
nitur p̄ dictione z econuerso.
Lōditionalis (das da mit ein zusatz ist
Lōdonare (verzyhē mit gebē mit begaben.
Lōducere (furen geleiten / besteen / dingen.
Lōductio (bestennung.
Lōductor (bestenner
Lōnfabulatio (mit redung.
Lōnferre (zusamē tragen / gegē einander haltē / vel haben
Daria p̄ferebat ea q̄ vidit z audiuit d̄ t̄su in corde suo.
(hat zu samē getragē vnd gelesen vnd hatz gebabē gegē
der geschriff̄t der p̄betē zu samē lesen mit ym bringen /
verliben) vt p̄ferre b̄nificiū (geben dar zu bringen / nutz
bringē nutz sin / dar heben) vel sil loqui (mit einander re
den vel sagē
Lōnferēs ea in corde suo scz Daria (sy hat zu samē gebal
ten vnd behalten.
Lōnferā mēsurā (ein getruckt maß / gätz vol, Sed coagita
ta mēsurā porius d̄z (getruckt maß.
Lōnferētia (verleibūg v̄sp̄rechūg der recht erkantnuf / verie
būg mit lobē, Liber cōfessionū Augustini (das buch der
biecht Augustini.
Lōnferor d̄z doctor p̄dicator (ein bichtiger furwēser d̄ k̄ir
chen / vel veriecher) cōfessores sunt vidue z sacerdotes
Lōnferere (dir mē segene) corp̄ p̄fici (wirt recht gebach
en / gemacht zu wegē bracht / gedirmt) Itē cōficere (zu sa
men thon / als win vnd wasser vnd einander) i missa i cō
fectiōe dicim⁹ (in den d̄ngē die vnder einander geboren.
Lōnferctio est pluriū ad inuicē factio vel mixtio
Lōnferctis te nilto labore (du beschwerst dich zc.
Lōnferere (machen Lōnferctio est falsitas
Lōnferere (getruwen / das gemut hefften in got / das ge

C ante D

truwen vnd hoffnüg setzē vel getruwē vnd hoffnung
gantz haben in got vel in ein ander ding sich gātz druff
geben sin hoffnüg setzen) vr ille cōfidit in solo clamore
dum disputat.

Cōfidētia (gātz vnbetruglichē getruwē hoffnüg getruwē
ille pōit victoriāz i fiducia clamoris (grüdt vff hoffnung

Cōfigere (heffte binanheffte an die wāt (des geschreib
vel holtz) sicut crucifigēdo configis quem

Cōfiguratio (einlichkejt) cōfiguratio dei (gotformikeit) cor
pus nostrū cōfiguratū est claritati xp̄i. i. i. sile (in gestalt vñ

form bracht xp̄i) s; in resurrectōe.

Cōfirma loca ecclie (die gegne drüb vmb die kirchē die dar
vff machē vel gemacht werden.

Cōfirmare (sterckē bestetigē befestigē festmachē krefftigē
Confirmatus (ein bestetigter

Cōfiscari (gebē werdē verfallē sin in den gemein stock.
Nam confiscare est simul fiscare.

Confiteri (verichē bekēnē bichten vñ lobē lob vnd dāck
sagē vel vffsprechē das lobe.

Confiteri est tā bonoz q̄ maloz. imo diaboli cōfitem̄ deum
bekennē got) s; laudare est solū bonoz. interdū etiā confi
teri est solū iustoz. qz laus pctōz nulla ē corā deo. q̄ con
fiteri d; (bichten vel loben

Confiteri est siml fateri vt ioba explicent qd corde creditur
agnoscit vel tenet vel cōcipit. dicere aut cōtingit mentiē
do dū qs tenet corde nō sic s; aliter esse q̄ dicit z s; mētez
suā loquit. tūc enī dicit. sed pprie nō cōfiteri. Nā cōsimul
tatē notat vocis significātis z mentiē cōcipiētis.

Cōfixus cruci cū xp̄o (fest nan geheffē mit xp̄o an d; crutz)
di. Pau. Gal. ij.

Cōflare (zu stimē blasen zu samē gießen zusamē schmeltzē
Cōflatoriū (ein eyt ofen eef ofen vel ein kachel dar in das
golt in dem fuer bewert wirt.

Cōfligere (kēpfen strittē mit einander.

Cante D

- Conflctus** (kampff vel stryt
Confluere (zusamē fließen zu fließen mit huffen zu fließen.
Confodior (durch graben werden.
Confossio (durch grabung.
Cōformare (einlich vñ glich machē / glich formig machen
Cōformatio (glich formikeit / volkūmenlich formikeit.
Conformis (einlich / glichformig / einformig.
Conformitas (glichformikeit. **Cōfortare** (stercken.
Cōfriges eos vt vas figli (erschlag sy als ein geschir des
haffeners / zwing vnd dort) vt regant in vtrga ferrea. mā
solo timore regunt pagani suos.
Cōfundere (zuschād machē / betrubē / vnordenlich machen
vnordēlich misbruchē) diuinas scptas dū q̄s male expōit
Cōfundit q̄ idēficat q̄ diuersa sunt. vt q̄ dicit aiā z suas
potētiās idē esse. sed q̄ distinguit ea nō pfundit. Ideo dicit
q̄ in diuinis nō est cōfusio psonaz.
Confundere q̄ est in vnū pfūgere vel idēficare. spes n̄ cō-
fundit (betrugt nit
Confundens mortem. i. destruens.
Cōfundit (betrubt werdē in im selbs geschēt / inerlich / vel
betrogē werdē / vel geschēt werdē) Fili⁹ dei nō cōfundit
eos vel nos vocare filios dei (er schempt sich nit. zc.
Cōfusio (schēdūg / schēdlich ordenung / on vnderscheidlich-
keit / betruglichkeit / vermischūg on alle ordenūg / schen-
dung / betrubūg / vnordēlichkeit / schēdlich vnordenung
schendūg) q̄ sc̄ tāta est turbatio in homie (das es alles
durch eināder in im geet) vt facies mutet p̄ timore vñ ve
recundia (das er wirt gel oder rot) in facie
Confusus (betrogen **Cōfusus** mēte (synnlof
Confusum (vnordenlich dīng) vt pmū sit vltimū z vltimū
sit pmū (ein solich betrubung ist ef
Cōfusum signū (das da kein vnderscheidlich betutūg hat
sed est fictū ex passiōe. vt fit in interiectione.
Cōfusas mētes habemus (das ist durch einand gegossen
dū mens est inordiata pmū est vltimū et ecōtra. tūc dicit
(betrubt vnd geschent gemut) talī modo

Cante D

- Confusa** vox diaboli (grulich stym) vel vox sine concordia
ubi una est parua. alia magna.
Confusus rubor (ein schendlich rote) in facie ex verecundia
Confutare (zu nicht machen)
Congerere (zusammen tragen) **Benedicta** progerere in alium
legen vel sagen vff ein andern
Congeries (sammeling.)
Congestu peccati multis carnibus (das da wol gedigen ist mit
vil fleisch) (finger)
Conglobata acies pectus (ein peinte spitze, (finger)
Conglobati digiti (die finger vff einader gebuffelt vñ kugelt
Conglobati sensus (zusamē küm̄recht als ein kugeltz ding
dū scz oēs vires aīe adinutē int^o colligunt in deuotione
Conglutinare (vereinigen versunen
Congratulatio (mit freude mit frolichkeit,
Congredi (mit einander vffgan,
Congressus vffgang vel anlauff
Congregatio (samlung zu samē bringung,
Congruere (einbellikeit habē gleiche vbertrag haben/ gleich
zu sagen beqwemlich zu legē vel sagen
Congruum (beqwemlich beqwemlichkeit
Congruentia (einlicheit beqwemlichkeit schicklichkeit,
beqwemlich zu legung
Congruēs mīa (die da zu gefugt wirt zu qwemlicher zyt.
Coniectare (zusamē werffen) vel opinari.
Coniectura (ein bewerlich zeichē vel vñkund vel zeichē q̄ scz
mediante aliqd noscitur
Certe p̄ecture (sicherlich bewerlich zeichē die nit selē we-
Coniecturare (erraten (nung
Coniungere (dar vff zlehbē erfare was dar hinder sy was es vff
im habe) vel q̄lis sit voluntas alteri^o
Coniuncta p̄ manifesta signa (hat geschlossen
Coniugale aīa ē hō (ein gefelch thier das da vñbunde ist zu
dē toch sinef gefellenf also das er in vñ natur nit left) et
p̄ncipaliter repit illa societas in vñgltz mīmonij
Coniunx (ein eelich gemabel. **Coniuges** (eelut

Cante Q

- Coniugium** (ee vel byschlaffung.
Cōiūgere (zufugen zu samen thon anhefften.
Cōiūctio (zusamē fugūg vereinigūg zusamē künung.
Cōiūctor viri iustj ē (der da mer gesellschaft mit yn hat.
Cōiūcti dicunt amici ex sanguie, parētes scz z psanguinel
Cōiuncta psona d: (die mir zu steet min frūd ist rōne sāgul
nis ex plūcta caritate placet dō (darüb d: die lieb anrurt
Coniuncti (zusamē geknupfft worden.
Cōneri sunt (zusamē geknupfft.
Cōnluentia (neigūg vel wīnckung.
Conoz, aris, qre in conari supra
Conqdrat se caritas, i. firmiter astat p̄cio in necessitate ei?
Ita q nō cedit, sicut qdratus lapis fixe facit immobilis (yn
beweglich ist die liebe
Conqri (klagen, **Conquestio** (ein klage.
Cōquirere lucz et cultu sanctorz (erfolgen vberkūmen.
Cōsanguinitas (fruntschafft geb lutz halb
Cōscēdere (vberstige, i. mōtes l'alia) vbergā vl mit vffstige.
Cōsci (einer d einē dīgs wissenheit hat. einer d einē dīngē
schuldig ist d sich schuldig wēl wissenhaftig gewysse
Cōsciētia (gewissenheit erkānis) q se q̄s noscit z iu mer.
dicat pctōrem vl nō, bona p̄cia d: dū q̄s nō pōt in se in
uenire pctm̄ mortale. Item p corde ponit
Cōsecrare (zueyge zu heilige wyhē segenē heilige). i. festig
liche setze v̄wandeln mit wortē vl dirmē das sacramēt
scz corp̄ xp̄i i altari, vel heilig machē) **Uñ** **D**aria conse
crauit p̄ginitatē deo (hat geheiliger got vnd gantz vber
geben) q nō amplī potestātē sui haberet
Cōsecratio in altari fit p̄bis xp̄i q̄b ip̄e dedit vim trāssub
stantiādī panē z vinū in corpus z sanguinem suū (krafft
vnd w̄rcklichkeit zu verwandelen zc. z ḡ tēpus p̄seca
tiōis q̄n fit p̄secratio dicit (stilmē
Consensus (der will gūst williger gūst mitheūg / der will
der yn vffstige sele verwilligūg) enā d: admīssio (zugunst
nach gebung einhellkeit einwilligkeit
Consensus verus (offenlich v̄gesprochen

Cante Q

- Consensus** interpretatiu⁹ (nach der verständlichkeit zc, vt dñ
qs tacet z non obstat,
Lōsentire (einforzig sin sinē willē dar zu gebē verwilligē,
glaubē einbellig sin eibellig machē sinē willē ein andn
Lōsentētes (die einē willēs sin mit einand (güstig sin
Lōsequor (nachfolgē herfolgē herreychen
Lōsequētia bona (vnüfftige ordenūg) quā ratio cōsiderat.
(ein ordenūg da eins gat vn volget vñ dem andern) ordi
ne nature (vt si curris moueris.
Lōsequētia necessaria (ein zwinglich ordenūg eins vñ dem
andern zugeen od volgē) vt dicim⁹ nō necessaria cōsequē
tia. iste facti mirabilia g est sanct⁹ (ist nit ein zwinglich or
denlich nachvolglickeit dz einē vñ not wegē gee vñ dē
andert) sicut hic, ille ornate ingedit, g pcat (bulet,
Lōsequenter (anhenglich nachvolglic,
Lōsequē ammonemur vel docemur (in den nachgenden
Lōsecutiue nachvolglic, (wortē,
Lōserere (kruē vl baum setzē) herba cōsita (gesetzt gepflāzt,
Lōserta corona (geflochten
Lōseruare (behalten b ebutē banthalten
Lōsessus (by sitzung, **QASJ**
Lōsiderare (anschē erkēnen vñ merckūg haben
Lōsideratio (vñ merckūg betrachtnūg hinddeckūg merck
ung vñ merckūg mit allē inerlichē krefftē d sele dz er alles
sin gestirn) h ē (all mercklich krefft dar vñ legt dz er es
kē (ē ei p̄sidare sil totū siderib, i. vñ ib aīe siderare, i. p̄sp̄
cere, z p̄pe celestia Sidero, as, m̄ nō ē i vsu sz ei cōposita
sz d̄sidero, cōsidero, Itē cōsideratio (geistlich gesicht/er
Lōsiderāter (vñsichtiglich vñ vnüfftiglich (kantnis
Lōsido, i. cōsideo, qz sideo, is, i. sedere (dar by sitzen,
Lōsillū (ein rat) h est inuētiō apti mediū p̄tingēdi aliquē fl
nē, re⁹ erit p̄silio) des ratz des mā sich bedēckvñ die straff
dñ, s. ex audit⁹ z p̄posit⁹ caus⁹ a ḡscit qd deliberādū est d pe
Lōsillarins (ein rat geber (na infligēda
Lōsimilis deo est diligēs initiū (einlich gleich
Lōsistere (grülich setzē gātz dar vñ setzen / vel wesenlich

C ante D

- geſetzt ſin dz weſen hā i weſe belibē/gegrūt ſin) vt dum
pſiteret pctōr aduerſū me poſui ori meo cuſtodia (ſo ſich
einer wid mich vl gegē mir ſtelt l'anlaſt l'reitz mit wortē
Cōſiſtoriu (rat vl richt huf) vbi cauſe litigātū pponunt, au
diunt z tractant z vbi ſnie iudiciū ferunt (gericht) vt cele
ſte pſiſtoriu (gericht des himelſ), i. coram deo
Cōſit^o ort^o med. cor. (ein beſatzter gart mit vil kruteren vñ
Cōſobrinus (geſchwüſterkindt, (baumen
Cōſobrinū q̄ſi de duabz ſororibz procreati.
Cōſolatio (troſtūg/ergetzlichkeit,
Cōſolidare (ſtarck machē/gesundt machē/zuſammen vel
durch ſtarck machen/vaſt hert machen.
Cōſolidatio (ſterckung,
Cōſonare (einbellig ſin/einbelligkeit habē mit ein andern,
einbellig vbertragen.
Cōſonātia (einbelligkeit Cōſopit^o (entſchlaſſen,
Cōſors (ein glich teil nemer, Cōſortes (glich geſellē,
Cōſortiu (geſelſchafft/bywonūg/gemeinſchafft
Cōſpect^o (angeficht) In pſpectu (in gegewertigkeit/in dē
augen/in angeſicht vnder augē
Cōſpſio noua (ein nuwer deick der da vngeheffelt iſt/eyn
vermiſchūg des melbs vñ wassers on heffel.
Cōſpſa tra (ſucht gemacht vl beſprezt ertrich mit wasser
Cōſpirare (v̄bindē zu ſamē zu ſamē ſtupffen vnd v̄binden
Cōſpuere (verſpyhen, Cōſputus (verſpyt,
Cōſtat (ef iſt kundlich vnd offenbar.
Cōſtat in illo (iſt dar vff geſetzt
Cōſtat (ef lyd am tag/vel iſt kundlich vl wyſſenlich,
Cōſtat multū (ef geſtadt vil
Cōſtātia (beſtēdikeit/beſtetigkeit vl ſtetigkeit/beharrung
Cōſtpat^o diuſtrijs (iſt vmb geben,
Cōſtringere (zuſamē haltē/zuſamē ſammelē/zuſammen trin
gen z yehē vel bringen,
Cōſtringi (gebunden werden, Cōſtrict^o (gebūden
Cōſtituere (vff ſetzen
Cōſtituite dle ſolēnem in pdenſis (ir ſolt vch machen) Itē
c 3

Cante Q

Cōstituere (bringē machē, Cōstitutio (vffsatzūg,
Cōstitutio positua (mēschlich satzūg) q̄ nō ē pure natural,
nec pure diuina,

Cōsubstantial (mit wenselich/eins wesens/ebē mäsich nach
dē wesen) vt fili⁹ dei p̄cise habens substantiā patris

Cōsuerere (an einander bletzē vñ fugē zu sammen binden

Cōsueo orōdes (gemein oder gewonlich gebet,

Cōsuetudo dicitur a suo is, qz p̄sueti mores ex q̄b⁹ resultat p̄sue
tudo introducūt p̄suetudinē vt dicitur Jfido, (gewonheit)
dicta p̄suetudo est eo q̄ sit in vsu, vis cōsuetudis generat
amiciciā int̄ eos q̄ sibi mutuo assueti sunt.

Cōsuetudo legis siue legalis dicitur q̄ habet vim legis

Cōsulere (ratē, dicitur best ratē vñ ratz fragē vñ lernē vñ erforschē
grossen nutz furbeben der dar vñ gat) si q̄s scq̄t vñ p̄scq̄t

Cōsultū (wirt zu rat geschlagen) (consulta

Cōsulere (mit rat nach furbedenckūg nit yngefert) sed cō
siderare (bedachtſamlich vel mit rat

Cōsulere q̄ scit alijs p̄sulere, arguere p̄sultū (ein wilen straffē

Cōsummare (volkūmen machen/erfullen/volbringen) ni
hil rei obmirēdo.

Cōsummatio (volbringūg des wercks/volēdūg/volkūmē
heit/volkūmen/volbringūg des ends/beschliessung

Cōsumat⁹ (volbracht/volkūmē gemacht, vñ ein volkūner,

Cōsumator legis (der da volkūmēlich vñ gētzlich p̄bringt
das gesetz/volkūmēlicher volbringert

Cōsumere p̄ simplex m, verzerē/zerstozē/verderben,

Consumptio (verzerung,

Cōsurgere (entspringē/erheben/vber sich vffstigen,

Cōragio, onis, vñ p̄ragiū gū (rudig anrurūg) itellige cū q̄s
sit mal⁹ qz cobitat z p̄sociat se mal (befleckūg durch an

Cōtaminat⁹ (befleckt/vnrein gemacht, (rurūg

Cōtēnere p̄achten, verlossen/p̄schmeben) ille p̄temnit (es
gibt im nichtz zu schaffen/nit sich mit bekūmeren,

Cōtempt⁹ (verschmebūg) Et est duplex, formalis z p̄tialis
de hoc infra in interpretatiue facere,

Cōtemptor nature, s. victor naturalis inclinatiois (der da ver

Cante D

- possent dare occasionē ad illūta. z in hoc differt a casti-
tate q̄ recte vñt lūctis, vel (haltung·hebung.
Lōtinēs (einer der da nit rinnet in ynkuſcheit vñ in vñkuf-
ſigkeit der beheb iſt vñ mydet vberkuf in eſſen, trinckē,
ſchlaffē, wachē der nit bynkufft oder nit bynkufflig iſt, p
peccatū, vel (ein kuſcher vel ein beheber.
Lōtingētia plis nūeri neu, ge, (die dīng die dar zu geborē
vel die dīng die ſich begeben.
Lōtingere ztingl (begebē, entſpringē/erhebē ſich widerfa-
ren·geſchebē) geburē berurē erreychē,
Lōtinuare (ſtettiglich volbrīgē vel volfurē ſtedt antriben.
Lōtinuare fontē (yn alwegē machē fließen, Libus ztinuat
corpſ (wirt vereiniget) Pot^o p̄ſtat ztinuatōez corpſ (ſtere
bliblichkeit) qz facit cibū ſuere in ſingula membra
Lōtinuari vitā (ſtetticklich·bliblich ſin im weſen.
Lōtinuatiū (ſtettiglich volbracht) ztinuata ſatiſſactio (ein
ſtedt on vñdlaſ buſ die einer alwegē an trybt) ſic qz nūq̄
Lōtinuus (ein ſteter, (viuit ſine ipſa.
Lōtinuū (emfig aneinander/on vnderſcheidūg/on vnder
laſ·vntellig/on vnderbrochē·vñzerteilt
Lōtinu^o ardor (teglich entzindūg) eſſe duo ztinua (liplich
ſtettiglich·alwegen an einander ſin.
Lōtinue (zu hāt on vnderlaſ. Lōtinuo aduer. (zu handt
Lōtradīcere (widerſprechē·widerſtrebē) qz ztradictio iclu
dit (zwey widerwertige dīng
Lōtrabere (mit einander vberkūmen vberkūmē·ein kauſſ
triben·an ſich zyeiben vel nemen.
Lōtrabi (gezogen werden.
Lōtract^o tus, tui, (vberkūmūg·ein gewerb·ein gedīng.
Lōtract^o ſpōſaliū (glub der ee mit den wortē der zukūfti-
gen zyt vñ verheyſſung der ee) p̄ ſba de futuro
Lōtrari^o (widerſach) fidei eſt iude^o vñ malus chriſtian^o
Lōtratendere (dar wider krigen.
Lōtrectare (handelen
Lōtremiſcere (erzyttern·erſchreckē das er recht erzyttert.
Lōtribulat^o (getroſchner·zerknyſter·gepynigter·ruwiget

Cante Q

- Contristari** (trurigkeit entphabē mit trurigkeit habē mit
ein trurig sin/entsitzē gar vñ gātz trurig werden fin na
turā z röcz sil, z sic tristari pp̄ diuicias amissas ē viciosuz
- Lōtricio** (zerknischūg/pinlichkeit/qwelūg. z pctm̄
- Lōtricio corpis** dz (ablegickheit/schwechūg/kräftlofckheit
q̄ causat ex magno labore. vel (zerribūg) q̄re supra
- Lōtritiū** cor (ein zerribē hertz durch ruw vnd leidt
- Contuitus**, tui (innerlich gesicht/angesicht
- Lōtumax** (widstrebūg, widsprechūg, widspēnig/vngehorfā
- Lōtumacia** (schachtūg/pschmebūg/widspēnigkeit/vngehor
- Lōtumacti** (vngehorfamlich mit widstrebūg. (samkeit
- Lōtumelia** (schmachet/schmellich wort/schmehe wort/ ei
vff hebūg dīner sund) vñ defectuū (lesterūg) vt sic (er ist ei
schetlich vogel alle diß welt red im ybel/scheltūg/schelt
wort/schēdug/schāperūg/pschmebūg/psportūg/schent
lich furhebūg/vñ p̄werffūg) sic suo modo stumelosus
- Lōtumellosus** (schāperer mit wortē/der die lut schendt
- Lōtūdere** (verzerrē vñ zuzerrē/schlagē/pluen vel klopfen.
- Lōturbare** (betrubē/verzagen
- Lōualefcere** (gesterckt werdē vnd wider zu im selbs kümē.
starck werden/zunehmen/mechtig werden
- Lōuallis**, i. vallis (ein dal.
- Lōuelli** n̄ p̄nt p̄cepta dcalogi (zerstort werdē/plassē werdē.
sic q̄ n̄ tenerent. Itē uelli n̄ debem⁹ in detractōe (sollen
nit p̄derbt werdē) p̄ impacientā scz z p̄riam vindictam.
- Lōuenire** (ybertrag habē/yberkümē mit ein zu legē/qwē
lich zu legē) hoc uenit tibi) das trifft dich an
- Lōuenit** defendere p̄tatem (geburt sich/ek muß sin.
- Lōuenit** (beqwemlich ding ist
- Lōueniens** (ein beqwemlicher
- Lōueniētia** (ybrag/glich zu sagūg/eilichkeit/glichnyē vñ
silitudo. sz plis nūeri neu. ge. (einliche gliche ding.
- Lōueniēter** (beqwemlichē/fuglichē/vel gefuglich
- Lōuentio** (yberkümüge/zusamē samlūg/ein ybertrag/ge
selschafft/einlichkeit
- Lōuentus** (ein sammelung.

Cantē D

- Louerari** (wädel furē by wonē by einander lebē) p̄sentia-
 liter ad faciē alteri? ⁊ sic ē mag' p̄riū q̄ cohabitare
Loueratio (yfferlich vñ inerlich wädel) qz n̄ solū apparet i
 ope s; etiā reputat conatū cordis (ein yfferlich hädēl i ne
 gociando cū hoib; (bywonung handelung.
Louertere vñ p̄uerti deponētali (ablassen sich bekerē vñd
Loueratio (verwandelūg wendūg (wenden
Louescor (essen mit essen. **Louerū** (ein vffgebogē ding
Louiciū (lesterūg laster schädūg vfflegūg der laster vffle
 gung der schand schamperkeit schand.
Louiclarī ē vicia vñ crimīa iponere aut d̄ eo dicere (schendē
 lasterē laster vfflegē vñ vff habē schēlich vff legē vner-
Louic? tus. (bywonūg bycland lebē bywese (lich dig.
 bylebē mit wol leben mit essen.
Louincere p̄ aliquā rōnez (beschliessen
Louiniū (ein wurtschafft ein abēt essen) s; i celo (wol lebē.
Louina (ein wurtschafft gefell ein mit esser ein genof.
Loopari (mit helffe mit wurcklich sin bekūmē) oīa coopā
 tur in bonū iusto (wurcket an im zu sinē gutē es küpt im
 alles zū gutē). i. oīa opa bona alioz veniūt sibi diligentē
 ea ad salutē. sic etiā ecōuerso rē. wurckē vñ kūmen im zū
Loopator (ein mitwurcker. (gutē zu synem heyl.
Loopire (bedecken vberzychen.
Lophini reliq;az. p̄bi. corripit.
Lopia (ein mēge ein huff huffūg gebufft richtūg manig-
 faltig buffig sic dū sup̄ficies t̄re nō solū ē plena gratis
 frumētū. s; sic ē replera q; sup̄ertat copia (d; oben dar vff
 gebufft iū genugsamkeit gebufft genugsamkeit
Lopiosus (ein gebuffter ein yberflüssiger vffgebuffter.
Lopiosa turba (ein grof mechtig gebufft sbar.
Lopiose (huffenlich vberflüssiglich.
Lopulare (vereinigē zu samē fugē an benckē zu samē ver-
 knupffen
Lopulat virt? expulso vitio (wirt her zu gefugt
Lopula (einigung
Lorā (in angelicht in gegēwertigkeit vor ein gegēwertig.

Cante D

- Lordicnū** (einbellikeit mit dem hertzē,
Lordialiter (herrlich,
Loreisare (dantzen vor freuden, **Lorium** (leder,
Lozintbi (menschen also genant corintben,
Lornur (ein geborneter,
Lornur asin^o (ein geborneter esel vel gekronter esel. si^o mō
sunt q̄ p simonā aut also mō puerfo veniūt ad platuras
nihil sapientes. neq; idonei sunt
Lornu (ein horn) q̄tuor extremitates cruc̄ cornua dicunt̄,
sic due acies altaris cornua dicunt̄ (eck vel hornē,
Loronula (krentzlin-kronlin
Lorona (ein kron-schappel-kronung,
Corpaler, i. p̄sentali^o (gegēwertiglich) v̄l id ē essentialiter
(wesenlich, Exēplū de vtrogz. Christ corpaler est sub sp̄e
panis. i. p̄sentali^o z essentiali^o. Item corpaler (warhaff
tiglich) vt diuinitas est i puero iesu corpaler, i. veraciter:
alias liphafftiglich vel liphafftig.
Corpulencia (liplicheit,
Corpuler (einer der ein grossen lip hat
Correspōdere (gleich zu sage) vt hec glosa correspōdet huic.
(glich zusagt mit dem vel der vel gar dar vff
Corrigia (ein schuch ryem/ein gurt/ein gurtel ryem
Corrigere (straffe-besserē-straffe vff den rechtē weg zu brin
gē-straffe geweltiglich mit zwignif) mādādo z puniēdo
Corrigere ē agere cor rectū (machē ein recht hertz) in hoīe.
Corripe (straffe-byerüb zuckē v̄l rum zuckē) neq; pcedat in
pctis suis trahere d malo ad bonū (vō vbel zuckē v̄l wē-
Correptio (bzuderlich straff, (den mit wortē ermanen.
Correpti a dō (die da got an griff mit krankheit od mit vn-
gluck oder mit straffen zē, wie das sy.
Corroborare (sterckē-vestiglich setzen,
Corruere (fallē-mifallē, **Corrūpe** (zerrissen-zerstozen,
Corruptio (zerstozlicheit
Corruptū, i. malū
Coruine, arū, (rucktucher gewirckt vel gestrickt tucher die
Coruina vox (rappen gesang, (mā ym hengt

C ante R

Coruscare (erschynē lichte/ oder wetterley chē.
 Cortex (rinde Cortex littere (schrifftlicher synne.
 Cosinus (die welt.
 Coxa (diech/ schloß/ gewerb/ gleich) q̄si coacta, i. p̄lucta. q̄
 coxe p̄lūgunt femozibz q̄si axes in rota.
 Crapula (fressery) ⁊ d̄z q̄i cruda epla. q̄n. s. hō tm̄ sumit d̄ ci
 bo vt calor nat̄al n̄ sufficiat ad ei⁹ d̄coctōez vl̄ d̄igestiōez.
 Crassus (feist) d̄z intr̄sec⁹ p̄inguis i stomacho i visceribz.
 Crassi crines (feist dick bar.
 Crassa ignorātia (ein gefurte gemert begerte vnwissheit.
 Nō vellet tal q̄ esset sciēs. sic p̄inguis ⁊ corpulēt⁹ ventre
 nō p̄t videre pedes añ se. ⁊ iō sepi⁹ eos offendit ad lapl
 dē. sic crassa i grantia (gewunst vnwissenheit) sepi⁹ ledit et
 nocet vbi q̄s affectat vel negligit scire.
 Crassa negligētia (feist p̄sumlichkeit) nō facit diligentiam
 die da küpt v̄f fulligkeit q̄ se nō p̄spicit añ se queadmo
 dū crassus hō se ledit ad pedes nō p̄spicit añ se
 Creber, a. um (emfiger) q̄si p̄tinu⁹. freq̄ns. assidu⁹. sp̄issus.
 Crebra munuscula (manigfaltige gabe) vt dilectores mūdi
 mutua dona sibi dāt. alias (kreisel. Crebro (dick vñ vl̄
 Crebr⁹ (dicker. i. sepi⁹. Creberr̄ie fit (dick vñ vl̄ geschichtz
 Credere (werck des glaubē thō/ glaubē durch vñ mit gu
 tē werckē des glaubē haltē/ schetzē) scio cui credidi (vff
 den ich m̄n truwē gesetzt han wem ich glaubt han
 Credere se alteri (sich selbs ein andern gebē gantz an in zu
 lossen) Jesus credebat se discipulis. i. sifum dabat
 Credita (gegebē als ein dem mā getruwet vnd glaubet) vt
 credita in greca tu Timothee p̄stanter labora
 Creditor (einer dem mā schuldig ist ein beyter der bezalūg
 Credulitas (der glaub Cremare (brēnē (die im vffsteet
 Crepo. as. are. i. sonare. ul. vl̄ aul. in p̄terito. sed crepe. ul. est
 drumpe. destruerē/ zerbrechen
 Crepusculū est initū diei vel noctis (obent vel morgē so sich
 tag vnd nacht scheid.
 Crescere (zu nemmen.

Cante R

- Cretha** est insula, vel lapis (krūd) de ista insula, z est optima
Crizare (rytern / reinsgen)
Crizator (ei syberer vl ryterer der da reinsiget) excussa fru-
menta vel grana.
Crime (ein schwer grof laster das da ein erlof macht) sicut
adulteriu z silia publica mala vel peccata
Crinale pctm ē mortale pctm (schetlich lesterlich sund.
Crimalis res (ein lasterlich dng das da ein erlof macht.
Crimalis ho (ein lasterlicher mensch)
Crinari (vff legen solllich laster die ein erlof machen.
Crinatio ad idem
Crinosus (der da vol grober laster ist)
Crisma grece ē vinctio latie vl yngētū ex balsamo (kry sam
Crisc, i. vncr, z ē nomē adiectiuū. **Ūn nolite tāgere cristos**
meos (ein gesalbter) **iesus dz crisc** qz hō ē deitate vinctus
Criscian (ein gesalbter / ein crisc / einer vō den gesalbrē) **nos**
em crisciani criscmate vincti sum, **christus** pō sua deitate.
Crismatus, i. vinctus criscmate (gecriscamp)
Crifostomus habet duplex o
Crifallus fit ex nimia cōgelatiōe z aq̄ induratōe (ei crifall
Proceus color (gelwe farbe)
Cruciatio (pynigūg / kestigūg / qweligūg / vel qwelūge
Crucialiter (in kruz wise.
Cruciat tus, tui (crutzūg / pynigūg / pyn / qwale / pynlichkeit.
Crucifigere (crutzigē / anē crutz hefften.
Crudel (ein grūmiger / vnmēschlicher / ei herē vnbarmhertz
iger / grūmlich bof / blutrūstiger) q̄ nitē quellbz occidere
aut vulnerare (ei grūmiger blutuer giesser / od der einē an
dern blut begert / ein wutēder hitziger entzūter blutuer /
Crudelissimus (aller grūmlister. (giesser.
Crudalitas (grūlichkeit / dobūg) q̄ scz fit ī effusiōe sanguinis
vnmiltigkeit / herbikeit / vnmenschlich grūflichkeit / grū
mikeit / vnuersunnlicher / vel vnuersūner zorn / ny d / haē
zorn / blutrūstigkeit / durst nach dem blut.
Cruent (der da lieb hat blut zu vergiessen.
Cructa victima (blutig opffer) sicut martires se obtulerunt

C ante W

Cruentat? blutig gemacht. s. sanguine inq̄natus.
Cruor? blut v̄wēdig des libes ꝑgossen v̄l vergossen blut
sed sanguis est adhuc in corpe siue venis
Crua eoz sunt recta (bein fuße
Crua a cruciatu d̄z (ein yglich p̄nlich ding) z labor.
Cubile (schlaff k̄amer, **Cubiculum** idem est.
Cubitalis q̄ntitas (einer elē breit v̄l lang vel tieff) vt cubi
talis planities longitudo vel pfunditas.
Cubitus (ein elenbogē, **Culcitra** (ein kussen
Culina media p̄o. est coq̄na vel fornax. **Ezech.** xl. v̄l.
Culmē, inis (hobe.
Culmia in pl̄i (helmer stengel die da v̄schießē) in segetibz
Culm? ē calam? spice v̄l follicul? v̄n sp̄ca ex̄it siue ex̄it
Culpa (schuld fund) z sepe p̄ pena ponit̄
Culpant (das sol beschuldigt werden.
Culpant (schentlich suntlich.
Culpabilis (strafflicher sundlicher.
Culcor (ein ere erbieter einer der da buwet vel der da eret
Cult? dei (gotz dienst anbettig gotz (vel der da lieb hat
Itē cult? zierlichkeit kleydug.
Cultissima ꝑba (aller zierliste wort.
Cult? in vestibz (zierug v̄l strichug mit ḡtzē fl v̄f kledung.
Cultura buwung dienst
Cū p̄ (durch) inuenit̄, vt cū vultu tuo implebis me leticia)
Cūq̄ (so es also ist. (durch din angesicht
Cumulare (huffen merē manlgfaltigē zu sammē bringen.
Cumulus (ein v̄f huffung ein huff.
Cuna (ein wage, **Cunabulum** (ein weglin
Cunta sine c. i. mora vel dubiū (verzelebūg vel zwifelūg.
Cuntatio (verzelebūg.
Cupe (begeren hungeren wunsche
Lupiditas est appetit? irrōnalis (begirlichkeit bof vnoz
denlich lieb gyriket bof begierde zu irdischē dingē vel
bofe begierde des fleisch v̄berschwēglic begierde zittli
cher guter q̄ impedit noscere z diligere eterna, alligās z
q̄si bitumie affigēs terrenis q̄b se immergit q̄ nescit coz

Cante B

suū leuare sursum aut recolligere ad deuotionē, ecce cām
oīs distractiōis ⁊ in deuotiōis etiam in spūalibꝫ hoībꝫ nō
stri tpls, dum em̄ creuerūt tpsaliū facultates. surrepserūt
spūaliū cupiditates ⁊ languescebant q̄ mō abscesserunt
spūaliū deuotiones ⁊ contemplatiōes. Unde dixit ange
lus tempore remunerationis tpsaliū bonoz ecclesie oliz
facte, Hodie uenienū infusum est in ecclesiaz dū scz impa
tor dorauit ecclesiam.

Lura q̄si cor yrēs (sorg in dem dz eim die Irdischē guter zu
bertzē gādē) q̄ qz timet amittere, ideo inde dolet ⁊ uritur.

Lurare (gesunt machē das bof ꝑtribē vl' bellē vl' sorg han
achtē flif han lieb vl' achtüg hā) nō ē curādū (mā soll es
nit achtē mā sol es ꝑachtē mā sol sich nit dar an keren.

Luratio gesuntheit heilung.

Luratiuum (das da wirckt gesuntheit

Lurialitas (sorg sorgfeltigkeit) sꝫ curialitas leuis (lyderlich
keit furwitzigkeit lichte sorg,

Luriosus furwitzig.

Luriosum .i. nō necessariū vel inutile.

Luriositas est libido sciēdi nō necessaria (furwitzigkeit zu
knnen vnd wissen das do nit not ist.

Lurriculum (ein lauff.

Lursus creafē dz opatio eiꝰa deo sibi inlūcta (wircklichkeit
vnd nutzbarkeit.

Lursus bacularij i theologia dz opꝰ inlūctū. vt scz legat cer
tos libros (ein lauff vff gesetzt vel vff gelegt arbeit. De
us ꝑhibet i euāgelio Lu. x. Neminē i via salutauerit, q̄a
ista sunt cursuz ꝑdicatiōis ipediētia (den lauff vñ furgäg

Luruare (biegen krūmen.

Lustos (ei schutz ei huter warter ei behalter ei bewerer

Lustodia (behutniß hute behaltüg stetbehutüg gefegniß

Lustodire (behutē beschirmē ꝑsichern) Facile non mutat
q̄o ꝑ longa secl'a custodiē (ber kumpt durch beschirmüg

Item custodire (sorg han zu versehē sorg tragen zu eim)
ne qd mali sibi accidat.

Lustodire ꝑcepta (beuten volbringen die gebot